

EDGAR CAYCE

MESAJE DE DINCOLO DE TIMP ȘI SPAȚIU

TRADUCERE DE NICOLAE CONSTANTINESCU

Dynasty Books Proeditură și Tipografie

CUPRINS

Viața și opera mea.....	3
I. Teama terestră	19
II. Lumina interioară	22
III. Misterul cancerului	24
IV. Meditația și fluxul energetic	29
V. Inima bolnavă	32
VI. Medicina celestă.....	37
VII. Reincarnarea	46
VIII. Maladiile la tineri	48
IX. Jocuri spirituale	55
X. Libertatea.....	58
XI. Comunicarea cu lumea de dincolo.....	62
XII. Foametea în lume.....	65
XIII. Cataclisme sau mutațiile	70
XIV. Copacii vindecători	76
XV. Balenele și delfinii	81
XVI. Muzica vindecătoare	83
XVII. Timpul și bumerangul de lumină.....	86
XVIII. A vrea sau a cere.....	89
XIX. Libertatea lumii finanțelor	92
XX. Sclavia financiară	96
XXI. SIDA	100
XXII. Învățătorul Iisus și Biblia	104
XXIII. Mesajele lui Gertrude, soția de pe pământ a lui Edgar Cayce	107

copii, prieteni, cetățeni? Acțiunile, vorbele și gândurile lor contribuie la ameliorarea lumii în care trăim? Conceptele enunțate în *lecturi* poartă pecetea aprobării Domnului ascultând de legile universale?

2. Nu cereți o *lectură* în scopul de a vă satisface un capriciu emoțional sau o simplă curiozitate. Ca să fie cu adevărat profitabilă, informația trebuie să atingă o coardă sensibilă și să corespundă unei aspirații spirituale.

3. Hotărâți-vă să urmați sfaturile *lecturilor*, fără să cedați criticilor sau ironiilor celorlalți.

4. O persoană va găsi ceea ce caută. Cei care se ocupă doar de *lucrurile* lumii obișnuite vor rămâne la acest nivel. În schimb, oamenii care doresc o viață echilibrată pe toate planurile vor putea ajunge la ea.

În plus, explorând *lecturile* și fenomenele legate de ele, ARE se străduiește să facă cunoscut ceea ce s-a dovedit util în experiența membrilor asociației. Îmi dedic existența acestei cauze, știind că multe persoane au fost ajutate. Sper să fiu un „canal” de binecuvântări divine pentru cei ce mi se adresează ca să-și aline o afecțiune fizică, mentală sau spirituală. Aceasta e viața mea!

EDGAR CAYCE

I. TEAMA TERESTRĂ

Mai bine îmblânzești teama

ÎNTREBARE

După ceasul planetei, au trecut 45 de ani de la plecarea ta de pe pământ și, în tot acest timp, Edgar, s-a scris mult despre tine. S-au făcut multe interpretări ale lecturilor tale. Unii se aventurează să-ți verifice previziunile. Eu îți solicit o comunicare directă ca să-ți transmit mesajele. Îți cer cu multă smerenie această permisiune. Eu și prietenii tăi o așteptăm cu mare dorință în suflet.

RĂSPUNS

Da. Voi fi aici în fiecare pagină scrisă. Am de spus și de repetat multe lucruri. Epoca ta permite o comunicare ușoară și nu vei fi obligat să folosești transa. Aveți permisiunea mea. Sunt încă aici pentru prietenii mei și vă salut pe toți.

În învelișul meu pământesc, citeam prin limitele acestui înveliș și trebuie să vă amintesc că timpul și spațiul sunt cele mai mari limitări ale învelișului pământesc care este corpul. De aici, pot să citesc acum ceasul cosmic foarte diferit de ceasul terestru. Dar, pentru că îmi cereți, voi încerca să vă descriu timpul cosmic.

Astfel, am văzut prin *lecturile* mele mari tulburări terestre și mi se reproșează că n-am văzut bine, deoarece aceste schimbări importante nu s-au întâmplat toate. În învelișul meu terestru, trebuia să aduc la nivelul meu de înțelegere ceea ce îmi era permis să întrevăd din Lumea de Dincolo. Mentalul meu terestru funcționa numai prin comparație cu timpul și spațiul și nu putea suporta să citească aceste lucruri fără dată. Aceste interferențe ale mentalului mă împiedicau să ofer sută la sută toată lumina care venea prin *lecturile* mele. Mentalul îmi impunea date.

Înțeleg acum că multe tulburări sunt într-adevăr înscrise în ceasul cosmic, dar nu pot încă să le dezvălui datele terestre, deoarece, fiind de acealaltă parte a cortinei, am mentalul liber și nu simt necesitatea de a fixa scări terestre. Pe Pământ, nu puteam să transcriu timpul cosmic, deoarece mi se părea inexprimabil. Acum, când îl văd în profunzimea lui de lumină, nu găsesc cuvintele potrivite ca să mă exprim în termeni terestri. Trebuie să vă imaginați că nu mai am nevoie de timp și de spațiu și nu îmi mai e teamă. Teamă de pe pământ vine din aceste limitări ale timpului și spațiului.

ÎNTREBARE

Ai folosit cuvântul teamă. Iată următoarea mea întrebare: noi, oamenii din America de Nord, avem dreptate să ne fie foarte teamă când ne gândim la producerea unor probabile cataclisme, cum ar fi cutremure, tsunami etc.?

RĂSPUNS

Deoarece înțelegerea mea globală nu mai este supusă limitărilor de timp și de spațiu, văd trecutul, prezentul și viitorul într-o singură imagine contopită. Oamenilor le e greu să înțeleagă această imagine fuzionată. Voi încerca să fiu mai clar. Încercați să vă imaginați că pe același ecran, într-o imagine de fuziune, puteți vedea izvorul din munți, râul din câmpie și vărsarea râului în mare. Astfel, eu văd întotdeauna cauza și efectul în același timp. Orologiul nu-mi descrie timpul necesar trecerii de la cauză la efect, pentru că nu am nevoie de asta ca să-mi înșel temerile. Nu poate să-mi mai fie teamă în această înțelegere globală. Pe Pământ, teama se naște din neînțelegere, din viziunea incompletă de la cauză la efect.

ÎNTREBARE

Dacă înțeleg bine, aceste tulburări despre care se vorbește se vor petrece într-o bună zi. Ai avea cumva sfaturi pe care le-am putea urma ca să îndepărtăm aceste temeri sau să alinăm rănilor cauzate de aceste temeri?

RĂSPUNS

Da, va fi posibil să nu vă mai fie teamă dacă vă hotărâți să înțelegeți că aceste cataclisme nu sunt pedepse. A trebuit să-mi schimb

convingerile de partea cealaltă a cortinei, deoarece am menționat undeva în comunicările mele că aceste tulburări puteau să fie pedepse. Pentru înțelegerea voastră terestră, mi se pare mai precis să înlocuiți cuvântul pedeapsă cu sintagma „reglare fundamentală“. Ca să înțelegeți mai bine acești termeni, trebuie să vă gândiți că planeta Pământ este o ființă vie care respiră în felul ei, care se reînnoiește constant și se curăță în același timp ca să se reînnoiască mai bine. În fond, vor exista mari operații de curățare care, în limbaj terestru, se numesc seisme, tsunami sau erupții vulcanice. Aceste bulversări cosmice sunt necesare pentru supraviețuirea planetei. Ele fac parte din riscurile vieții pe această planetă, și evenimente de acest fel se vor petrece pentru tulburările acestei vieți. Recunoașterea faptului că nu este vorba despre o pedeapsă, ci de o fază în evoluția cosmică ar trebui să fie de ajuns ca să domolească îngrijorările profunde ale oamenilor. Dar văd că teama voastră e viscerală, adică bine înrădăcinată în propria ființă. De aceea, vă spun că meditația, indiferent de tehnică, îi este absolut necesară omului pentru a-i alunga temerile profunde. Tehnica, oricare ar fi ea, trebuie să fie cea care acceptă intrarea în lumină: cea acceptare completă a luminii până în străfundul ființei. Practicarea zilnică a meditației va menține aproape în permanență această prezență a luminii în interiorul vostru.

Când există lumină, nu mai e teamă. Coșmarurile apar mult mai des noaptea decât ziua. Trăiesc într-o lume de lumină și nu mai am coșmaruri.

II. LUMINA INTERIOARĂ

Iubiți lumina.

ÎNTREBARE

Ne apari atât de fericit în acea lume de lumină încât îmi pare că vrei să ne vorbești mai mult despre lumină. Adevărat?

RĂSPUNS

Da, da și da. Aș vrea să fiți toți îndrăgostiți de lumină. Dacă aș fi limitat să vă transmit doar un singur mesaj, v-aș spune pur și simplu să fiți îndrăgostiți de lumină, de lumina spirituală, de lumina soarelui, de lumina artificială sau de falsul soare al nopții. Lumina spirituală nu comportă totuși niciun risc în cazul unei expuneri îndelungate și este mult mai plăcută. Această lumină se dezvoltă prin meditație repetată și, vă spun iar, practicarea ei nu prezintă niciun risc. Când această lumină s-a instalat, nu veți mai dori vreodată să vă mai lipsiți de beneficiile ei. Principalele manifestări ale acestor binefaceri sunt întâi îndepărtarea temerilor, apoi, apariția unei mari liniști interioare îmbibate de energie, ca începutul unei dimineți însorite. Dezvoltarea acestei lumini interioare prin intermediul meditației este absolut necesară evoluției voastre. Oamenilor le este practic imposibil să găsească alt mijloc de a face să se nască, să progreseze și să întrețină această lumină interioară. Dar rugăciunea? mă veți întreba. Meditația este o rugăciune fără cuvinte și, chiar prin aceasta, mai puțin restrictivă în privința cererilor. Este rugăciunea necondiționată.

Epoca voastră este una a verbiajului. Radioul, televiziunea și telefonul pot cu ușurință să vă satureze de cuvinte douăzeci și patru de ore din douăzeci și patru. Este din ce în ce mai greu să vă sustrageți, chiar și un scurt moment. Ce fericiti ar trebui să fiți că vă spun că rugăciunile voastre n-ar trebui să fie verbale, ci înlocuite cu meditație, și asta fără mantre!

ÎNTREBARE

Cum ar trebui să procedăm?

RĂSPUNS

Așezați-vă și închideți ochii. Faceți în așa fel încât imaginația să vă aducă imediat o lumină albă, difuză. Lăsați-o să vă ocupe tot interiorul corpului fizic, inclusiv creierul. Totul este plin de lumină, nu mai e loc pentru nimic altceva. Jucați-vă cu această lumină, așa cum un copil s-ar juca cu un nor. Faceți-vă din asta un joc imaginativ interior până când o senzație plăcută de calm și de blândețe se instalează la nivelul plexului solar și al inimii. Totul se poate face și stând în picioare sau în timpul unui mers solitar. Mersul activează imaginația și menține mai ușor imaginile interioare ale acestei lumini albe. Mediație plăcută tuturor!

Învelișul vostru terestru are nevoie și de lumina soarelui. Acest astru minunat luminează, încălzește și declanșează o întreagă serie de reacții chimice în natură, precum și în corpul vostru. Băile de lumină sunt mai importante decât băile de soare ca atare și, mai ales, nu prezintă niciun risc. Este într-adevăr păcat că oamenii care sunt obligați să lucreze noaptea nu-și rezervă o oră de baie de lumină la soare pentru echilibrul lor fizic. Numai o oră și este deja suficient pentru menținerea unui echilibru bun. Dacă nu pot să găsească timp pentru această expunere zilnică la lumina zilei din cauza unor constrângeri fizice — muncă, boală, încarcerare etc. —, să compenseze cel puțin printr-o meditație în lumină spirituală.

III. MISTERUL CANCERULUI

O dereglare până la nivelul atomilor

ÎNTREBARE

Prietenii tăi ar vrea să cunoască o nouă lectură pe care ai putea s-o faci despre cancer. Există mijloace simple pentru evitarea acestei boli? Există în natură remedii simple care ar putea să aducă vindecarea?

RĂSPUNS

Nu pui deloc întrebări ușoare! Această boală este complexă și nu are o singură cauză la același individ.

Într-adevăr, este o boală complexă deoarece este fizică, mentală și eterică. E o boală care domnește atât asupra corpului fizic, cât și a corpului eteric. Ea constă într-un dezechilibru profund la nivelul atomilor care vă formează corpul, ca și cum programele de aliniere a acestora nu mai funcționează. Chiar și cancerul de la suprafață se naște în profunzime și natura dezechilibrului se găsește în această tulburare a alinierii atomilor.

Din partea aceasta a cortinei, pot să văd atomii, deoarece nu mai există obstacolul densității în calea vederii mele cosmice. Când privesc jocul atomilor în corpurile voastre fizice, văd desene minunate, cam așa cum sunt cele ale fulgilor de zăpadă văzuți la microscop. Atomii în mișcare permanentă descompun și recompun desene care revin constant la aceleași forme originare. Asta s-ar putea compara cu un dans veșnic al atomilor având aceeași coregrafie. În schimb, dacă privesc cosmic corpul fizic al unui bolnav de cancer, desenul de bază se descompune, dar nu redevine niciodată asemănător cu cel originar și nu mai pot observa vreo simetrie. Dansul atomilor n-a dispărut, dar este dezorganizat, fără coregrafie. Așa că vedeți bine cât de profundă este boala.

ÎNTREBARE

De ce spui că această boală există și în corpul eteric?

RĂSPUNS

Dacă priviți cosmic corpul eteric, vedeți și acolo alt gen de atomi și nu se mai disting cosmic limitele corpului fizic. Nu mai există graniță marcată între cele două corpuri, fuzionează, se contopesc unul în altul. Corpul eteric conține un mare număr de particule de lumină care formează și ele un dans viu împreună cu cele ale corpului fizic. Energia care guvernează aceste dansuri curge domol între aceste corpuri ca un râu fără sfârșit.

Când corpul fizic este bolnav de cancer, aceeași dezordine sau absență de simetrie, sau coregrafie existentă în corpul fizic se regăsește obligatoriu și în cel eteric, deoarece între cele două nu mai există nicio graniță.

În plus, în corpul eteric al bolnavilor de cancer, energia nu mai este constantă. Există goluri de energie, ca găurile negre din cosmos, și se pare că energia plonjează în aceste găuri fără speranță de întoarcere.

Și, din nefericire, în corpul celor bolnavi de cancer nu se mai găsește imaginea continuității unui râu domol de energie care curge sub un cer fără găuri negre, imaginea pe care o regăsim în corpul oamenilor care nu suferă de această boală.

Bănuiesc care va fi următoarea întrebare. Ce provoacă aceste găuri negre? Ce dereglează această coregrafie a mișcării atomilor? Răspunsul meu este complex. La începutul bolii, apare o încetinire a ritmului de dans al atomilor. Compoziția desenelor după același tipar continuă, dar ritmul s-a încetinit considerabil, dansul aproape s-a oprit. Și această formă de oboseală există atât în corpul fizic, cât și în corpul eteric. Folosind limbajul vostru terestru, aș putea numi această etapă „oboseala de a trăi“.

Pentru înțelegerea voastră, vă voi prezenta cu plăcere viziunea mea cosmică despre corpul bine energizat comparându-l cu această imagine: energia care curge în corp îmi apare ca un râu argintiu. Această „apă“ își are originea lângă sacrum și își continuă ascensiunea până la nivelul creierului, unde câștigă în forță trecând ca printr-un releu, și coboară apoi până în vârful degetelor de la picioare.

Dar, împotriva acestui curent, un fel de vânt produce încrețituri și deseori valuri. Acest contracurent se numește stres în limbajul vostru terestru. Stresul face să se onduleze acest râu de energie lichidă; această ondulare îi este necesară acestei mișcări ritmice și, dacă n-ar exista stres, n-ar exista nici mișcarea necesară vieții acestui râu.

Natura voastră cunoaște bine acest principiu. Aligatorii, șerpii, broaștele agită puțin apa din marile mlaștini stătătoare, împiedicând astfel stagnarea completă, care s-ar transforma astfel în moarte definitivă.

Astfel, în corpul eteric, un vânt ușor de stres însuflețește râul și îl face strălucitor. Dar în corpul unui om bolnav de cancer nu mai văd decât o mișcare sacadată, fără o adevărată aliniere a atomilor; râul de energie se vede constrâns să ocolească găurile negre și își pierde uneori acolo o mare parte din curent.

Intuiesc și altă întrebare mai precisă. Se pot cunoaște cauzele acestei dereglări? Putem evita aceste tulburări?

Un stres constant, ca un vânt continuu primit drept în față, poate să întârzie râul de energie și să creeze în cele din urmă oboseala de a trăi. Cel care face din rutină, timp de mulți ani, fără conștientizare și apreciere, o muncă ce nu-i place generează de cele mai multe ori acest stres constant care declanșează în final voința de a nu mai trăi.

Și consumul continuu în cantitate mare a acelorași alimente, dintre care unele nu sunt necesare bunei funcționări a propriului sistem, poate să ducă la această formă de stres care se opune fluxului de energie.

Atitudinea constant negativă față de toate evenimentele vieții generează și ea densitate care, la rândul ei, încetinește ritmul râului de energie.

Asta nu înseamnă că numai oamenii inconștienți sau mai puțin evoluți sunt cei mai predispuși să sufere de cancer. Este posibil ca oameni foarte evoluți să accepte în mod conștient să moară de această maladie. De această parte a cortinei, apare ca o formă subtilă de sinucidere.

ÎNTREBARE

Există măsuri pe care le putem lua ca să ne punem cât de mult posibil la adăpost de riscurile acestei boli?

RĂSPUNS

Trebuie să vă spun imediat că nu cunosc rețeta unei poțiuni magice. Totuși, dacă o persoană devine conștientă de calitatea energiei sale și decelează imediat o încetinire, poate să descopere atunci prin analiză cauza incipientă a acestei încetiniri și să aibă astfel posibilitatea să evite această boală.

În timpul vostru, mulți oameni pot să-și diversifice hrana. Abundența de produse diferite înlesnește pierderea cu ușurință a obiceiului de a mânca mereu același lucru. O alimentație diversificată poate să acopere unele carențe minerale subtile și să înlăture astfel riscurile de încetinire a energiei.

O mare cauză a stresului constant este încercarea de a face două sau mai multe lucruri în același timp. Iată două exemple:

- să mănânci, să citești ziarul și să vorbești la telefon;
- să mănânci și să fii stăpânit de o furie îndreptățită.

Aceste simultane gesturi anodine au darul de a imprima un stres puternic în întreg organismul. Și acest stres aparte are un impact direct asupra deranjării acelei alinieri a atomilor.

ÎNTREBARE

Există alimente sau băuturi care trebuie evitate ca să scăpăm de riscul de a ne îmbolnăvi de cancer?

RĂSPUNS

Multe dintre băuturile comerciale, alcoolizate sau nu, sunt foarte dulci și foarte stimulante. Această stimulare provoacă, după trecerea primului efect, o încetinire a energiei mult mai accentuată decât stimularea însăși. Zahărul, în urma acțiunii sale stimulante imediate, nu duce cu adevărat organismul la repaus, ci mai curând la o amorțeală creată de o prea mare densitate care pătrunde în fluxul vital de energie. Absorbirea regulată a acestor băuturi este total nefastă și creează o încetinire periculoasă a energiei. Cafeaua cu zahăr este un exemplu tipic ce poate să provoace acest gen de tulburare.

ÎNTREBARE

În timpul nostru, țigara este declarată în mod oficial cauză de cancer. În lecturile tale, pe când te aflai în lumea noastră, n-ai condamnat țigara, menționând eliminarea ușoară a acestor toxine în caz de fumat moderat. Mai ești de aceeași părere?

RĂSPUNS

Ravagiile cauzate de țigară sunt enorme. Nu există niciun avantaj real. Totul este iluzoriu în acest gest și în această absorbire de fum. Numai mentalul vostru poate să inventeze motive de a fuma și de a crede aceste motive. Dar noi, din planul cosmic, nu putem să vă facem plăcere zicând: „Da, puteți fuma, că asta n-o să vă afecteze sănătatea!”

ÎNTREBARE

Vrei să mai adaugi ceva la cele spuse despre cancer?

RĂSPUNS

Da, aș vrea să menționez că există accidente de parcurs care pot să declanșeze cancerul. Unii microbi sau viruși, deși tratați sau posibil de tratat în aparență, vor determina, ca efect secundar, o dereglare a alinierii atomilor.

IV. MEDITAȚIA ȘI FLUXUL ENERGETIC

*Meditația domolește furtuna, aprinde focul
și vă face să dansați ca flăcările.*

ÎNTREBARE

Ceea ce spui ne duce iar și iar la acea dereglare profundă a fluxului de energie, acel râu de energie care circulă în învelișul nostru terestru. Prietenii te întreabă dacă există vreun exercițiu sau vreo formă de meditație care ar putea să mențină ritmul circulator al acestui flux energetic?

RĂSPUNS

Meditația sub toate formele domolește vânturile puternice care produc valuri puternice. În plină furtună, începeți să meditați. Meditați asupra luminii. Închideți ochii. Aprindeți în voi un foc; un foc de lemne, o lumânare, un far, un incendiu de pădure sau soarele însuși, nu are importanță, după propria dispoziție. Cu puțină imaginație, acest foc este ușor de întreținut, de simțit cum se propagă până la limitele pielii și de stârnit acest incendiu în propriul creier. Dacă asta vi se pare un joc de copii, atunci cu atât mai bine. Vă va fi mult mai ușor. Și bucurați-vă de plăcerea lui înainte ca mentalul să-și planteze toate motivele de a fi serios și să ajungă să vă convingă că sunteți prea bătrâni ca să vă distrați cu jocuri de copii. Umpleți-vă întreaga ființă, din cap până în picioare, cu această senzație de a fi curățat și purificat de foc. Întrețineți acest foc cât mai mult cu putință, deoarece sunt convins că, după cincisprezece minute, mentalul va reuși să vă convingă să opriți totul. Nu vă îngrijorați că vă dedați meditației prea mult, pentru că puternicul mental, acest general, își va lua sarcina să vă scoată din ea.

Pentru unii, în meditație, va fi mai ușor să folosească apa decât focul sau lumina. Culoarea albastră a apei este și așa foarte